

32006R0199

L 32/34

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

4.2.2006

**REGULAMENTUL (CE) NR. 199/2006 AL COMISIEI
din 3 februarie 2006**

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 466/2001 de stabilire a nivelurilor maxime pentru anumii
contaminanți din produsele alimentare, în ceea ce privește dioxinele și PCB de tipul dioxinei**

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 315/93 al Consiliului din 8 februarie 1993 de stabilire a procedurilor comunitare privind contaminanții din produsele alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 2 alineatul (3),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 466/2001 al Comisiei ⁽²⁾ stabilește nivelurile maxime pentru anumii contaminanți din produsele alimentare.
- (2) În sensul prezentului regulament, „dioxinele” desemnează un grup de 75 de congeneri ai dibenzo-para-dioxinei policlorurate (PCDD) și de 135 congeneri ai dibenzofuranului policlorurat (PCDF), dintre care 17 prezintă pericol toxicologic. Bifenilii policlorurați (PCB) sunt un grup de 209 congeneri diferiți care pot fi clasificați în două categorii, în funcție de proprietățile lor toxicologice: un număr redus dintre aceștia prezintă proprietăți toxicologice similare cu cele ale dioxinelor și sunt, prin urmare, deseori denumiți „PCB de tipul dioxinei”. Majoritatea nu prezintă un nivel de toxicitate similar cu cel al dioxinei și au un profil toxicologic diferit.
- (3) Fiecare congener al dioxinelor sau al PCB de tipul dioxinei prezintă un nivel diferit de toxicitate. Pentru a se putea aprecia toxicitatea acestor congeneri diferiți și pentru a facilita evaluarea riscurilor și controalele regulamentare, a fost introdus conceptul de factor de echivalență toxică (FET). Aceasta înseamnă că rezultatele analizei fiecărui congener al dioxinelor și ai PCB de tipul dioxinei care prezintă interes toxicologic se exprimă într-o unitate cuantificabilă, respectiv „echivalentul toxic TCDD” (TEQ).

- (4) La 30 mai 2001, Comitetul științific pentru alimentație umană (CSAU) adoptă un aviz cu privire la evaluarea riscurilor prezenței dioxinelor și a PCB de tipul dioxinei în alimentație, de completare a avizului din 22 noiembrie 2000 cu privire la acest subiect, bazat pe noi informații științifice, care au devenit disponibile după adoptarea celui din urmă ⁽³⁾. CSAU a stabilit o doză săptămânală tolerabilă (DST) de 14 pg OMS-TEQ/kg de greutate corporală pentru dioxine și PCB de tipul dioxinei. Estimările privind expunerea indică faptul că o proporție considerabilă a populației Comunității absoarbe pe cale alimentară o doză superioară față de DST. Anumite grupuri de populație din unele țări ar putea fi expuse unor riscuri mai mari datorită unor obiceiuri alimentare specifice.
- (5) Din punct de vedere toxicologic, orice nivel stabilit ar trebui să se aplice atât dioxinelor, cât și PCB de tipul dioxinelor. Cu toate acestea, în 2001 s-au stabilit conținuturi maxime numai pentru dioxine, și nu și pentru PCB de tipul dioxinei, având în vedere numărul foarte limitat de informații cu privire la răspândirea PCB de tipul dioxinei. Între timp au devenit, totuși, disponibile mai multe informații cu privire la prezența PCB de tipul dioxinei.
- (6) În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 466/2001, Comisia ar trebui să reexamineze prevederile privind dioxinele, având în vedere noile informații cu privire la prezența dioxinelor și a PCB de tipul dioxinei, în special în vederea includerii PCB de tipul dioxinei în conținuturile care trebuie stabilite.
- (7) Toți operatorii din lanțul alimentar uman și animal trebuie să continue să depună toate eforturile și să facă tot ce este necesar pentru a limita prezența dioxinelor și a PCB de tipul dioxinei în alimentația umană și animală. Astfel, Regulamentul (CE) nr. 466/2001 prevede reexaminarea conținuturilor maxime aplicabile, până la 31 decembrie 2006, în scopul reducerii semnificative a conținuturilor maxime și, în măsura posibilului, a stabilirii unor conținuturi maxime pentru alte produse alimentare. Având în vedere perioada de timp necesară pentru obținerea unor informații de monitorizare suficiente pentru stabilirea unor astfel de conținuturi, semnificativ mai reduse, termenul menționat anterior ar trebui prelungit.

⁽¹⁾ JO L 37, 13.2.1993, p. 1, regulament astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽²⁾ JO L 77, 16.3.2001, p. 1, regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1822/2005 (JO L 293, 9.11.2005, p. 11).

⁽³⁾ Avizul Comitetului Științific pentru Alimentație cu privire la evaluarea riscurilor prezenței dioxinelor și a PCB de tipul dioxinei în alimentație, adoptat la data de 30 mai 2001 – actualizare bazată pe noi informații științifice care au devenit disponibile după adoptarea avizului CSAU din 22 noiembrie 2000 (http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/scf/out90_en.pdf).

- (8) Se propune stabilirea unor conținuturi maxime pentru suma dioxinelor și a PCB de tipul dioxinelor, exprimată în echivalenții toxici ai Organizației Mondiale a Sănătății (OMS), folosindu-se FET-OMS, dat fiind că aceasta este abordarea cea mai potrivită din punct de vedere toxicologic. Pentru a se asigura o tranziție facilă, ar trebui să fie menținute conținuturile existente pentru dioxine, de-a lungul unei perioade de tranziție, în plus față de noile conținuturi stabilite pentru suma dioxinelor și a PCB de tipul dioxinei. Produsele alimentare menționate în secțiunea 5 din anexa I trebuie să respecte, de-a lungul perioadei menționate anterior, conținuturile maxime pentru dioxine și conținuturile maxime pentru suma dioxinelor și a PCB de tipul dioxinei. Se va lua în considerare, până la 31 decembrie 2008, posibilitatea de eliminare a conținuturilor maxime separate de dioxine.
- (9) Este foarte important ca rezultatele analizei să fie raportate și interpretate într-un mod uniform, pentru a se asigura o abordare armonizată la nivelul punerii în aplicare, pe întreg teritoriul Comunității. Directiva 2002/69/CE a Comisiei din 26 iulie 2002 de stabilire a metodelor de prelevare a probelor și a metodelor de analiză pentru controlul oficial al dioxinelor și determinarea PCB de tipul dioxinei din produsele alimentare ⁽¹⁾ prevede faptul că un lot este considerat ca nefiind conform cu conținutul maxim stabilit dacă rezultatul analizei, confirmat printr-o analiză dublă, și calculat ca și media a cel puțin două determinări separate, depășește în mod evident conținutul maxim, ținând seama de incertitudinea măsurătorii. Există diferite posibilități de evaluare a incertitudinii extinse ⁽²⁾.
- (10) Pentru încurajarea unei abordări preventive în vederea reducerii prezenței dioxinelor și a PCB de tipul dioxinei în alimentația umană și animală, au fost stabilite niveluri de intervenție în cadrul Recomandării 2002/201/CE a Comisiei din 4 martie 2002 privind reducerea prezenței dioxinelor, furanilor și a bifenil policloruraților (PCB) din alimentația umană și animală ⁽³⁾. Aceste niveluri de intervenție constituie un instrument pus la dispoziția autorităților competente și a operatorilor pentru semnalarea cazurilor în care este necesar să se identifice sursa de contaminare și să se ia măsuri pentru reducerea sau eliminarea acesteia. Având în vedere faptul că sursele producerii dioxinelor și PCB de tipul dioxinei sunt diferite, ar trebui să se stabilească niveluri de intervenție separate pentru dioxine, pe de-o parte, și pentru PCB de tipul dioxinei, pe de altă parte. Prin urmare, Recomandarea 2002/201/CE ar trebui să se modifice în consecință.
- (11) Finlandei și Suediei li s-au acordat derogări pentru a putea introduce pe piață pește provenind din zona baltică, destinat consumului în acest teritoriu, prezentând un conținut de dioxine mai ridicat decât cel stabilit la punctul 5.2 din secțiunea 5 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 466/2001. Statele membre menționate anterior au îndeplinit condițiile legate de furnizarea de informații consumatorilor privind recomandările nutriționale. Ele au comunicat în fiecare an Comisiei rezultatele monitorizării conținutului de dioxine din peștele provenind din zona baltică și au realizat rapoarte cu privire la măsurile luate pentru reducerea expunerii umane la dioxinele provenite din zona baltică.
- (12) Pe baza rezultatelor monitorizării conținutului de dioxine și PCB de tipul dioxinei, realizate de Finlanda și Suedia, ar trebui să se prelungească perioada de tranziție în care se aplică derogările acordate statelor membre menționate anterior, dar aceste derogări ar trebui să se limiteze la anumite specii de pești. Derogările menționate anterior se aplică conținuturilor maxime pentru dioxine și conținuturilor maxime pentru suma dioxinelor și a PCB de tipul dioxinei, stabilite la punctul 5.2 din secțiunea 5 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 466/2001.
- (13) Este important și necesar, pentru asigurarea protecției consumatorilor, să se reducă expunerea umană la dioxine și la PCB de tipul dioxinei, datorată consumului de produse alimentare. Contaminarea alimentației umane fiind direct legată de contaminarea alimentației animale, ar trebui să se adopte o abordare globală pentru reducerea incidenței dioxinei și a PCB de tipul dioxinei de-a lungul lanțului alimentar, respectiv de la materiile prime furajere la animalele de la care se obțin produse alimentare și până la oameni. Se urmează o abordare preventivă pentru reducerea efectivă a dioxinelor și a PCB de tipul dioxinei din alimentația umană și animală. Prin urmare, conținutul maxim aplicabil ar trebui să fie revizuit, în decursul unei perioade de timp definite, în vederea reducerii acestuia. Prin urmare, se va lua în considerare, până la 31 decembrie 2008, reducerea semnificativă a conținutului maxim stabilit pentru suma de dioxine și PCB de tipul dioxinei.
- (14) Operatorii trebuie să facă eforturi pentru a-și mări capacitatea de a elimina în mod efectiv dioxinele, furanii și PCB de tipul dioxinei din uleiul de pește. Conținutul maxim, semnificativ mai redus, a cărui stabilire este luată în considerare până la 31 decembrie 2008, se bazează pe posibilitățile tehnice oferite de procedura de decontaminare cea mai eficientă.
- (15) În ceea ce privește stabilirea, până la 31 decembrie 2008, a conținuturilor maxime pentru alte produse alimentare, se va acorda o atenție deosebită necesității de a se stabili un conținut mai redus de dioxine și PCB de tipul dioxinei din produsele alimentare pentru sugari și copii de vârstă mică, având în vedere informațiile de monitorizare obținute în cadrul programelor din 2005, 2006 și 2007, de monitorizare a dioxinelor și PCB de tipul dioxinei din produsele alimentare pentru sugari și copii de vârstă mică.
- (16) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 466/2001 ar trebui să se modifice în consecință.

⁽¹⁾ JO L 209, 6.8.2002, p. 5, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2004/44/CE a Comisiei (JO L 113, 20.4.2004, p. 17).

⁽²⁾ Informații privind diferitele metode de evaluare a incertitudinii extinse și a incertitudinii de măsurare sunt disponibile în raportul „Report on the relationship between analytical results, measurement uncertainty, recovery factors and the provisions of EU food and feed legislation” („Raportul privind relația dintre rezultatele analitice, incertitudinea de măsurare, factorii de refacere și prevederile legislației comunitare privind alimentația umană și animală”) http://europa.eu.int/comm/food/food/chemicalsafety/contaminants/report-sampling_analysis_2004_en.pdf

⁽³⁾ JO L 67, 9.3.2002, p. 69.

(17) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea alimentară,

produsele din pește care nu respectă dispozițiile menționate la punctul 5.2 din secțiunea 5 din anexa I nu sunt introduse pe piață în alte state membre.”;

(b) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Conținuturile maxime menționate în anexa I se aplică părții comestibile a produselor alimentare în cauză, cu excepția cazului în care se prevede altfel în anexa menționată anterior.”

ADOPTĂ URMĂTORUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 466/2001 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (1) a se înlocuiește cu următorul text:

„(1) (a) Prin derogare de la alineatul (1), Finlanda și Suedia sunt autorizate, pentru o perioadă de tranziție prelungită până la 31 decembrie 2011, să introducă pe piață somon (*Salmo salar*), hering (*Clupea harengus*), chișcar de râu (*Lampetra fluviatilis*), păstrăv de mare (*Salmo trutta*), păstrăv (*Salvelinus* spp.) și coregon mic (*Coregonus albula*), provenind din zona baltică și destinați consumului pe teritoriul propriu, cu un conținut de dioxine și/sau un conținut al sumei de dioxine și PCB de tipul dioxinei mai mare decât cel stabilit la punctul 5.2 din secțiunea 5 din anexa 1, cu condiția să existe un sistem care să asigure buna informare a consumatorilor cu privire la recomandările nutriționale în ceea ce privește restricțiile impuse consumului speciilor de pește menționate, provenind din zona baltică, pentru categoriile de populație vulnerabile, în scopul de a evita eventuale riscuri pentru sănătate.

În fiecare an, până la 31 martie, Finlanda și Suedia comunică Comisiei rezultatele monitorizării conținutului de dioxine și de PCB de tipul dioxinei din peștele provenind din zona baltică, obținute în anul precedent și raportează despre măsurile luate pentru a reduce expunerea umană la dioxine și PCB de tipul dioxinei din peștele provenind din zona baltică. Finlanda și Suedia continuă să pună în aplicare măsurile necesare pentru a se asigura că peștele și

2. Articolul 4a se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 4a

În ceea ce privește dioxinele și suma dioxinelor și PCB de tipul dioxinei din produsele menționate în secțiunea 5 din anexa 1, se interzice:

(a) amestecarea produselor care respectă conținutul maxim cu produsele care depășesc conținuturile maxime în cauză;

(b) folosirea produselor care nu respectă conținutul maxim ca ingrediente pentru producerea altor produse alimentare.”

3. Articolul 5 alineatul (3) se elimină.

4. Anexa I se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul Regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 4 noiembrie 2006.

În ceea ce privește conținuturile maxime pentru suma dioxinelor și a PCB de tipul dioxinei, prezentul regulament nu se aplică produselor care au fost introduse pe piață înainte de 4 noiembrie 2006 în conformitate cu prevederile aplicabile. Operatorul din sectorul alimentar trebuie să furnizeze proba privind data introducerii pe piață a produselor.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 3 februarie 2006

Pentru Comisie

Markos KYPRIANOU

Membru al Comisiei

ANEXĂ

Secțiunea 5 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 466/2001 se înlocuiește cu următorul text:

„Secțiunea 5. Dioxinele [suma de dibenzo-*para*-dioxine policlorurate (PCDD) și dibenzofurani policlorurați (PCDF), exprimată în echivalenții toxici ai Organizației Mondiale a Sănătății (OMS), folosind FET-OMS (factori de echivalență toxică, 1997)] și suma de dioxine și PCB de tipul dioxinei [suma de dibenzo-*para*-dioxine policlorurate (PCDD), dibenzofurani policlorurați (PCDF) și bifenili policlorurați (PCB), exprimată în echivalenții toxici ai Organizației Mondiale a Sănătății (OMS), folosind FET-OMS (factori de echivalență toxică, 1997) (1)].

Produse alimentare	Conținut maxim Suma de dioxine și furani (OMS-PCDD/F-TEQ) (*)	Conținut maxim Suma de dioxine, furani și PCB de tipul dioxinei (OMS-PCDD/F-PCB-TEQ) (*)	Metode de prelevare a eșantioanelor și criterii de performanță pentru metodele de analiză
5.1.1. Carne și produse din carne (**)	Directiva 2002/69/CE (***)		
– de rumegătoare (bovine, ovine)	3,0 pg/g grăsime (****)	4,5 pg/g grăsime (****)	
– de pasăre și vânat de crescătorie	2,0 pg/g grăsime (****)	4,0 pg/g grăsime (****)	
– de porc	1,0 pg/g grăsime (****)	1,5 pg/g grăsime (****)	
5.1.2. Ficat și produse derivate provenind de la animale terestre	6,0 pg/g grăsime (****)	12,0 pg/g grăsime (****)	
5.2. Carne de pește, produse din pește și produse derivate, cu excepția țiparului (****) (*****)	4,0 pg/g greutate produs proaspăt	8,0 pg/g greutate produs proaspăt	Directiva 2002/69/CE (***)
– carne de anghilă (<i>Anguilla anguilla</i>) și produse derivate	4,0 pg/g greutate produs proaspăt	12,0 pg/g greutate produs proaspăt	
5.3. Lapte (*****) și produse lactate, inclusiv grăsimile din unt	3,0 pg/g grăsime (****)	6,0 pg/g grăsime (****)	Directiva 2002/69/CE (***)

(1) Tabelul FET al OMS privind evaluarea riscurilor pentru om, pe baza concluziilor reuniunii Organizației Mondiale a Sănătății, Stockholm, Suedia, 15-18 iunie 1997 [Van den Berg et al., (1998) Toxic Equivalency Factors (TEFs) for PCBs, PCDDs, PCDFs for Humans and for Wildlife. *Environmental Health Perspectives*, 106(12), 775].

Congener	Valoarea TEF	Congener	Valoarea TEF
Dibenzo-<i>p</i>-dioxine (PCDD-uri)		<i>PCB «de tipul dioxinelor»</i>	
2,3,7,8-TCDD	1	Non-orto PCB + Mono-orto PCB	
1,2,3,7,8-PeCDD	1	Non-orto PCB	
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1	PCB 77	0,0001
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1	PCB 81	0,0001
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1	PCB 126	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01	PCB 169	0,01
OCDD	0,0001		
Dibenzofurani (PCDF-uri)		Mono-orto PCB	
2,3,7,8-TCDF	0,1	PCB 105	0,0001
1,2,3,7,8-PeCDF	0,05	PCB 114	0,0005
2,3,4,7,8-PeCDF	0,5	PCB 118	0,0001
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1	PCB 123	0,0001
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 156	0,0005
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1	PCB 157	0,0005
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 167	0,00001
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01	PCB 189	0,0001
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01		
OCDF	0,0001		

Semnificația abrevierilor folosite: «T» = tetra; «Pe» = penta; «Hx» = hexa; «Hp» = hepta; «O» = octa; «CDD» = clordibenzo-*para*-dioxină; «CDF» = clordibenzofuran; «CB» = clorbifenil.”

Produse alimentare	Conținut maxim Suma de dioxine și furani (OMS-PCDD/F-TEQ) (*)	Conținut maxim Suma de dioxine, furani și PCB de tipul dioxinei (OMS-PCDD/F-PCB-TEQ) (*)	Metode de prelevare a eșantioanelor și criterii de performanță pentru metodele de analiză
5.4. Ouă de găină și produse din ouă (*****)	3,0 pg/g grăsime (***)	6,0 pg/g grăsime (***)	Directiva 2002/69/CE (****)
5.5. Uleiuri și grăsimi			Directiva 2002/69/CE (****)
– Grăsimi animale			
– – de rumegătoare	3,0 pg/g grăsime	4,5 pg/g grăsime	
– – de păsări și vânat de crescătorie	2,0 pg/g grăsime	4,0 pg/g grăsime	
– – de porc	1,0 pg/g grăsime	1,5 pg/g grăsime	
– grăsimi animale amestecate	2,0 pg/g grăsime	3,0 pg/g grăsime	
– Uleiuri vegetale și grăsimi	0,75 pg/g grăsime	1,5 pg/g grăsime	
– Ulei de pește (ulei din carne de pește, ulei din ficat de pește și uleiuri din alte organisme marine destinate consumului uman)	2,0 pg/g grăsime	10,0 pg/g grăsime	

(*) Concentrațiile maxime: concentrațiile limitei superioare se calculează presupunându-se că toate valorile diferiților congeneri sub limita de cuantificare sunt egale cu limita de cuantificare.

(**) Carne de bovine, ovine, porc și vânat de crescătorie, în conformitate cu definiția din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 139, 30.4.2004. Versiune corectată în JO L 226, 25.6.2004, p. 22), cu excepția organelor comestibile, în conformitate cu definiția din anexa respectivă.

(***) JO L 209, 6.8.2002, p. 5, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2004/44/CE (JO L 113, 20.4.2004, p. 17).

(****) Conținuturile maxime nu se aplică în cazul produselor alimentare cu un conținut < 1 % grăsime.

(*****) Carne și produse din pește, în conformitate cu definițiile de la categoriile (a), (b), (c), (e) și (f) de la lista din articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 104/2000 al Consiliului (JO L 17, 21.1.2000, p. 22. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Actul de aderare din 2003). Conținutul maxim se aplică crustaceelor, cu excepția cârnii brune de crab, a cârnii de pe capul și toracele de homar și alte crustacee mari asemănătoare (*Nephropidae* și *Palinuridae*) și cefalopodelor fără măruntaie.

(******) În cazul în care peștele este destinat a fi consumat întreg, conținutul maxim se aplică peștelui întreg.

(******) Lapte (lapte crud, lapte pentru producerea produselor lactate și lapte tratat termic, în conformitate cu definiția din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 853/2004).

(******) Ouă de găină și produse din ouă, în conformitate cu definiția din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 853/2004.